



Mémorandum d'Entente
sur la conservation des
oiseaux de proie migrateurs
d'Afrique et d'Eurasie

6 septembre 2015

Révision 2

Original: Anglais

2^e Réunion des Signataires (MoS2) du MdE Rapaces

Note d'information aux participants

Date et lieu de la réunion

La réunion se tiendra **du lundi 5 au jeudi 8 octobre 2015** au Clarion Hotel & Congress à Trondheim, en Norvège. Veuillez noter que tous les participants à la réunion doivent se préenregistrer en ligne sur la [page web du MoS2](#).

Le lieu de la réunion est situé dans la zone portuaire de Trondheim, à quelques minutes du centre-ville. En bus ou en train, il est à environ 30 minutes de l'aéroport de Trondheim Værnes. Ses coordonnées sont indiquées ci-dessous – veuillez également vous référer à la carte figurant à la fin de la présente note d'information.

Clarion Hotel & Congress
Brattørkaia 1
7010 Trondheim, Norvège
Tél : +47 73 92 55 00
Email : groups.cl.trondheim@choice.no
Site Web : <https://www.nordicchoicehotels.no/clarion/clarion-hotel-trondheim/>

Hébergement

Les participants parrainés sont priés de faire leurs propres réservations d'hôtel. Ils recevront une indemnité journalière de subsistance (DSA) pour couvrir le coût de l'hébergement, les repas et les faux frais.

Hôtels à Trondheim peuvent être trouvés et réservés par différents services en ligne tels que [Booking.com](#), [Tripadvisor](#), [HotelsCombined](#), [Lonely Planet](#), [Hotels.com](#). Néanmoins, des tarifs réduits spéciaux pour les participants à la MoS2 ont été négociés auprès de deux hôtels – le Clarion Hotel (lieu de la réunion) ainsi que le P-Hotels Brattøra situé à proximité et dont les coordonnées sont les suivantes :

P-Hotels Brattøra
Fosenkaia 7
7010 Trondheim, Norvège
Tél : +47 73 60 40 05
Email : brattora@p-hotels.no
Site Web : <http://p-hotels.no/>

Les participants ont la possibilité de bénéficier d'un tarif spécialement négocié pour une chambre simple (petit déjeuner et WiFi compris), soit au Clarion Hotel, soit au P-Hotels Brattøra. Le Clarion Hotel



Mémorandum d'Entente sur la conservation des oiseaux de proie migrateurs d'Afrique et Eurasie

Bureau de la Convention sur la Conservation des Espèces Migratrices - Abou Dhabi • Programme des Nations Unies pour l'Environnement • c/o Environment Agency - Abu Dhabi • BP 45553 • Abou Dhabi • Émirats Arabes Unis • T +971 2 6934 437 • cmsoffice.ae@cms.int • www.cms.int/raptors/fr



propose des chambres simples (une personne) pour 1145 NOK / nuit, et des chambres doubles (deux personnes) pour 1245 NOK / nuit. Le P-Hotels Brattøra propose des chambres simples (une personne) pour 845 NOK / nuit, et des chambres doubles (deux personnes) pour 995 NOK / nuit. Cet hôtel est situé à côté de la gare centrale routière et ferroviaire de Trondheim. Un pont piétonnier traverse les voies ferrées vers le lieu de la réunion (Clarion Hotel), situé à environ 500 mètres du P-Hotels Brattøra.

Veillez noter que ces tarifs sont garantis jusqu'au 30 septembre 2015. Le nombre de chambres préréservées est limité, et elles seront attribuées en fonction de l'ordre des demandes. Le code pour obtenir ces tarifs réduits sera envoyé aux délégués ayant effectué en ligne leur préinscription à la réunion. Une fois que vous aurez reçu le code, vous pourrez procéder à la réservation via l'adresse email (mentionnée ci-dessus). L'emplacement des deux hôtels est indiqué sur la carte figurant à la fin de cette note.

Arrivée à l'aéroport et moyens de transport

L'aéroport de Trondheim Værnes se situe à environ 30 km au nord-est du centre-ville de Trondheim. Il est desservi par des vols directs depuis de nombreuses villes d'Europe. La plupart des délégués sont susceptibles d'arriver soit via Copenhague (SAS ou Norwegian), soit via Amsterdam (KLM). Il est recommandé de prendre un vol direct à partir de ces deux villes (c.à.d. en évitant Oslo). Le transfert depuis l'aéroport vers le centre-ville de Trondheim se fait aisément en bus, avec des départs toutes les 10 à 15 minutes pour un trajet d'environ 30 minutes. Veuillez mentionner le nom de votre hôtel au conducteur pour vous assurer que vous prenez le bon bus. Un billet aller simple coûte 130 NOK / personne et un billet aller-retour 220 NOK / personne (il existe des réductions pour les étudiants).

Il est également possible de prendre un taxi pour le centre-ville. Les taxis réservés à l'avance offrent un prix plus intéressant, qui ne doit pas dépasser 400 NOK / personne. Le paiement s'effectue généralement par carte de débit ou de crédit (nécessitant l'utilisation d'un code PIN). Il existe deux compagnies recommandées qui peuvent prendre les réservations : Trøndertaxi (tél : +47 93 00 73 73, email : salg@trondertaxi.no) et Norgestaxi (tél : +47 91 00 80 00, email : trondheim@norgestaxi.no). Pour bénéficier d'un prix réduit, il est nécessaire d'effectuer la réservation de votre taxi au plus tard la veille de votre arrivée. Le départ des taxis est situé à gauche lorsque vous sortez du terminal - Recherchez la compagnie de taxi où vous avez effectué une réservation et vérifiez qu'il s'agit bien de celle-ci avant l'embarquement car les compagnies sont nombreuses.

Exigences relatives aux visas

La Norvège est membre de l'Accord de Schengen. Ainsi, les citoyens de l'Union européenne (UE) et de l'Espace économique européen (EEE) n'ont pas besoin de visa pour entrer dans le pays. La plupart des autres nationalités auront besoin d'un visa et doivent en faire la demande [en ligne](#), en présentant un ensemble de documents auprès de l'ambassade ou du consulat de Norvège du pays de résidence ou du lieu le plus proche.

Pour plus d'informations sur la procédure d'obtention d'un visa, veuillez consulter <https://selfservice.udi.no/>; et pour obtenir la liste des missions et consulats de Norvège, veuillez consulter <http://www.norway.info/>. Veuillez noter qu'il n'est pas possible d'obtenir un visa à l'arrivée en Norvège. De plus, les compagnies aériennes ne permettent pas l'embarquement en l'absence de visa valide.

Langues de travail

La réunion se déroulera en anglais, avec une traduction simultanée en français. Les documents de la réunion seront publiés en anglais et en français.

Services aux participants sur le lieu de la réunion

Inscription sur place

Les participants sont priés de se munir d'une pièce d'identité avec photo (passeport, carte d'identité, permis de conduire), qui sera présentée au bureau des inscriptions. Les participants recevront un badge qu'ils devront porter en permanence de manière visible pendant toute leur présence sur le lieu de la réunion, y compris lors du déjeuner pour ne pas avoir à payer leur repas.

Le comptoir des inscriptions sera situé au fond du hall principal du lieu de réunion (à droite de l'entrée principale et de la réception de l'hôtel). Les participants pourront s'inscrire l'après-midi du dimanche 4 octobre, et le matin du lundi 5 octobre 2015, avant que la réunion ne commence.

Pour des informations détaillées sur les horaires d'inscription, veuillez vous référer à l'ordre du jour annoté et au calendrier provisoire sur [la page Web du MoS2](#) (qui sera publié en temps voulu).

Ouverture officielle et séances formelles

L'ouverture officielle de la réunion aura lieu le lundi 5 octobre 2015 à 09h30, dans la salle de conférence principale.

Les séances formelles se dérouleront du lundi 5 au jeudi 8 octobre, de 9h00 à 18h00. Un déjeuner et des rafraîchissements seront fournis tout au long de la réunion. Pour plus de détails, veuillez vous référer à l'ordre du jour annoté et au calendrier provisoire.

Une excursion d'une journée est prévue le Jour 3 de la réunion - des détails seront communiqués ultérieurement aux participants à la réunion.

Documents, impression et photocopies

Pour des raisons écologiques et économiques, aucune copie papier des documents de réunion ne sera distribuée avant ou pendant la réunion.

Cependant, un accès à Internet, gratuit et sans fil (Wi-Fi), sera à la disposition de tous les délégués sur le lieu de la réunion. L'Unité de coordination vous encourage donc à apporter un ordinateur portable ou autre appareil électronique. Vous préférerez peut-être imprimer des copies papier des documents avant votre déplacement ou apporter une clé USB contenant les documents pertinents.

Des possibilités limitées d'impression et de photocopie seront à la disposition des participants en contactant l'Unité de coordination.

Repas

Le déjeuner sera offert gratuitement à tous les participants. N'oubliez pas de porter votre badge. Des rafraîchissements seront également offerts lors des pauses du matin et de l'après-midi.

Liste des participants

Une liste des participants préinscrits sera publiée sur la [page Web de la MoS2](#) en temps voulu. La liste des participants à la réunion sera disponible en annexe du rapport final de la MoS2. Si vous ne souhaitez pas que vos coordonnées complètes apparaissent sur cette liste, veuillez en informer l'Unité de coordination.

Autres informations pratiques

Présentation de Trondheim

Avec environ 200 000 habitants, Trondheim est la troisième plus grande ville de Norvège. Elle a récemment fêté son 1000^e anniversaire. Le centre de la ville étant très dense, la plupart des sites sont facilement accessibles à pied. Les bâtiments traditionnels en bois, la cathédrale ainsi que le musée de la musique et des instruments de Ringve sont parmi les sites les plus célèbres de la ville.

Services postaux et bancaires

Il existe des guichets automatiques (appelés 'Minibank' en Norvège) à proximité de la sortie du terminal de l'aéroport et en différents endroits de Trondheim (tels que le bâtiment à côté du lieu de réunion ainsi que la principale gare centrale routière et ferroviaire). En Norvège, les distributeurs automatiques de billets sont disponibles 24 heures sur 24, tandis que la plupart des banques sont ouvertes du lundi au vendredi de 09h00 à 15h30.

Des services postaux sont présents dans de nombreux supermarchés, tandis que le bureau de poste principal est situé dans le centre-ville.

Monnaie et change de devises étrangères

La monnaie en Norvège est la couronne norvégienne (NOK). Il existe des pièces de 1, 5, 10 et 20 NOK, ainsi que des billets de 50, 100, 200 et 500 NOK. Les devises étrangères peuvent être changées dans les banques (p. ex. près de la place centrale de la ville). Au moment de la rédaction de cette note, le taux de change des devises étaient : 1 NOK = 0,12 USD = 0,12 EUR - soumis à des fluctuations quotidiennes.

Langue officielle et heure locale

La langue officielle est le norvégien. Cependant, l'anglais est largement parlé et bien compris.

La Norvège est en avance de deux heures sur le temps universel coordonné (UTC +2) du 29 mars 2015 au 25 octobre 2015 (heure d'été).

Météo et vêtements

Nous recommandons aux participants de se munir de vêtements chauds et imperméables. La température pendant la journée à Trondheim en octobre peut varier de 0 à +15° Celsius, avec une moyenne autour de 10° C. Les prévisions météorologiques pour Trondheim sont disponibles par exemple sur <http://www.yr.no/sted/Norge/Sør-Trøndelag/Trondheim/Trondheim/>.

Électricité et eau

Le courant électrique est de 230 V à 50 Hz, et les prises utilisées comportent deux broches (voir l'image). Des adaptateurs sont disponibles à la vente, et peuvent généralement être achetés dans les hôtels.



L'eau du robinet en Norvège est de très bonne qualité et peut être consommée.

Assurance voyage et assurance médicale

Tous les participants sont responsables de leur propre assurance voyage et assurance médicale. Il est recommandé à chaque participant de souscrire une assurance voyage et une assurance médicale

complètes avant d'arriver en Norvège. En cas d'urgence ou de soins hospitaliers, les citoyens de l'UE et de l'EEE sont couverts par leur régime national d'assurance médicale.

Magasins

Les heures d'ouverture des magasins sont variables. De nombreux magasins ferment à 17h00, le jeudi à 19h00, le samedi à 15h00, et sont fermés le dimanche toute la journée. Les centres commerciaux sont ouverts de 9h00 à 20h00, et jusqu'à 18h00 le samedi. De nombreux supermarchés sont ouverts jusqu'à 21h00, 22h00 ou 23h00. Les cartes de crédit telles que Mastercard, Eurocard, Visa, Diners, Amex et JCB sont généralement acceptées dans les hôtels, les restaurants, les taxis, les gares et les boutiques touristiques (mais pas dans les supermarchés où le paiement s'effectue principalement en espèces ou par carte de débit).

Information touristique

Des informations sur Trondheim sont disponibles sur <http://www.visitnorway.com/no/reisemal/midt-norge/trondheim/> et <http://www.visitnorway.com/no/reisemal/midt-norge/trondheim/turistinformasjon-i-trondheim/>. Pour plus d'informations sur les voyages en Norvège, nous vous recommandons le guide de voyage officiel <http://visitnorway.com/>.

Fumer est interdit à l'intérieur de tout bâtiment accessible au public, y compris les hôtels, boutiques, cafés, restaurants, transports publics, écoles, etc.

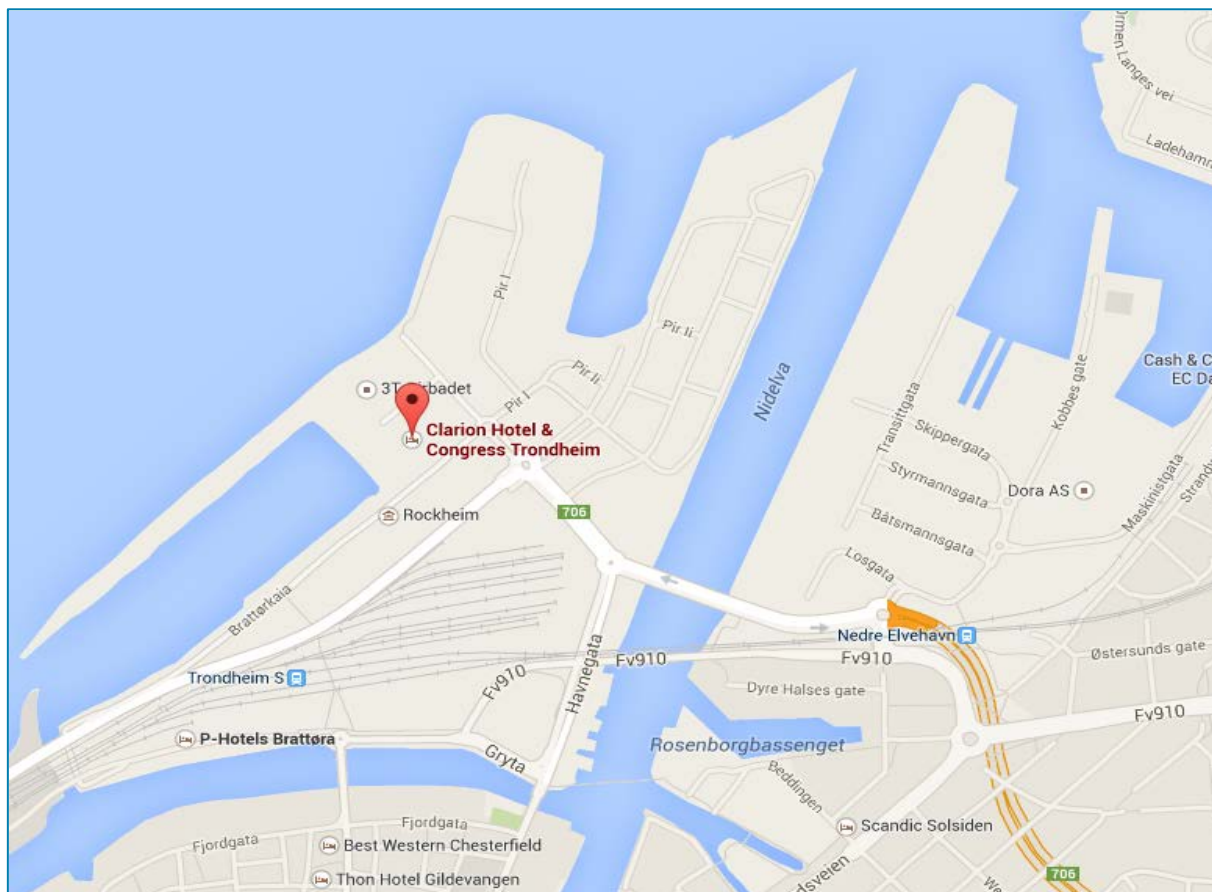
Numéros d'urgence

Police : 112

Pompiers : 110

Ambulance : 113

Carte



Lieu de la réunion (Clarion Hotel & Congress) et P-Hotels Brattøra (près de 'Trondheim S' = gare centrale).

Remarque : Le contenu de cette note d'information était exact au moment de sa rédaction (le 6 septembre 2015).